

THE EDUCATION OF KARL WITTE

跨越3个世纪，畅销全球的教育经典，备受世界各国教育家赞誉的好书。无数父母按照书中的方法成功地教育培养出了优秀的孩子。

# 卡尔·威特的教育

一本告诉你如何把普通孩子培养成天才的奇书

【德】卡尔·威特 著

崔文明 郝荣丽 编译



北京出版社

---

一本告诉你如何把普通孩子培养成天才的奇书

---

---

天才并不取决于先天的禀赋和遗传 ,而是来自后天的教育和培养 ,每一个孩子都有成为天才的可能。

# 卡尔·威特的教育

【德】卡尔·威特 著

翟文明 郝荣丽 编译

光明日报出版社

## 译者序

托尔斯泰说：“爱孩子是老母鸡都会干的事，关键是怎样教育孩子。”在我国，独生子女的教育已成为全社会所关注的问题。家庭给予孩子的早期教育是不可逆转的，借鉴国外关于早期教育，特别是家庭教育的历史经验，有助于我们更好地培养下一代。正是基于这样的认识，我们将这本被埋没已久的书编译出来，以满足关心孩子教育的人们了解这本奇书的愿望。

卡尔·威特是19世纪德国一个著名的天才，出生于1800年。威特八九岁时，已经能够自由运用德语、法语、意大利语、拉丁语、英语和希腊语六国语言，并且通晓动物学、植物学、物理学、化学，尤其是擅长数学。9岁那年，考入莱比锡大学。1814年4月，未满14岁的威特由于完成了数学论文而被授予哲学博士学位。两年以后，他又获得了法学博士学位，并被任命为柏林大学的法学教授，还未上任，便接受了普鲁士国王的赏金去意大利留学。在佛罗伦萨逗留时，他无意中开始了但丁的研究。随着研究的深入，1823年威特23岁时，公开发表了《但丁的误解》一书。书中指出了当时研究但丁的学者们的谬误，为但丁的研究开辟了新的正确道路。尽管威特是专修法学的，但他一面学习法学，一面继续但丁的研究，终于成了研究但丁的权威。

但普鲁士国王让他去意大利留学，为的是让他在当地研究法学以成为优秀的法学家。所以，他在意大利热衷于研究法学，而对但丁的研究不过是一种业余爱好。他于1820年回国，翌年开始在格拉斯哥大学讲授法学。1834年转到哈雷大学，在有口皆碑的赞扬声中一直讲到1883年逝世为止，享年83岁。

卡尔·威特能取得这样的成就，并不是因为他的天赋有多高超。恰恰相反，他出生以后被认为是个有些痴呆的婴儿，全赖他父亲教育有方。威特的父亲把他14岁以前的教育写成了一本书公开发表，这就是《卡尔·威特的教育》一书，距今已有近200年的历史了。

这本写于1818年的书大概是世界上论述早期教育的最早文献，书中所阐述的思想与当时人们的想法格格不入。老卡尔教育理论的核心是：对于孩子来说，最重要的是教育而不是天赋。孩子成为天才还是庸才，不是决定于天赋的多少，

而是决定于出生后的早期教育,对儿童的教育必须与儿童的智力曙光同时开始。

正如大家所知,在雅典人中间有着早期教育的传统。可是这个好传统不知道什么时候从世界上消失了,也不知道从什么时候被儿童的教育必须开始于七八岁的论调所取代了。这种论调至今仍被许多人奉为信条,在当时更是为人们所深信不疑。因此这本书问世以后在当时并未引起人们的重视,几乎绝版,保留至今的只有很少的几本。哈佛图书馆里藏有的一册据说是美国唯一的珍本,陈列在珍本室里,默默地享受着人们投去的尊崇目光。

尽管看过原书的人极少,但是后世受老卡尔的教育思想所培养出的世界级的巨匠,却无一不是通过早期教育成才的典范,他们中有塞德兹、威纳·巴尔、维尼夫雷特……也正是这本书在它问世近200年后,成就了一个东方古国的18岁女孩进入哈佛的神奇故事。

在翻译的过程中,我们将原书长达1000多页的内容中一些枯燥的议论都删去了,整理了其中杂乱无章的部分,缩减了篇幅,分出章节,加上标题,并突破原书的结构加以科学的分析、归类,在尽力保持原貌的基础上使其教育方法系统化,以方便读者在轻松阅读中把握作者的教育思想。

我们衷心地希望,《卡尔·威特的教育》一书能够对中国千千万万为人父母者或即将为人父母者有所裨益,能够培养出更多的中国式的“卡尔·威特”是我们最大的愿望。

## 每个孩子都能通过教育成为天才

(原著者的话)

人们都说我儿子是天才,不是我教育的结果。倘若上帝真给了我一个天才的儿子,这是上帝对我的仁慈,再没有比这更幸福的了。然而,实际上绝非如此。

很多人都不相信我的话,连我的许多亲友也不相信。相信我的话的只有一个人,他就是已故的格拉彼茨牧师。格拉彼茨牧师自幼与我相好,是最了解我的人。他曾经说过:“正如你所说的,威特的非凡禀赋确实不是天生的。他之所以能成为天才,完全是你教育的结果。看到你的教育方法,威特能成为这样一个天才就不足为奇了。而且威特今后一定会更加轰动世界。我了解你的教育方法,你的教育方法最终一定会取得最大的成功。”还有,下述事实将更加证实我的说法。

在孩子生下来之前,玛得布鲁特市的几个青年教育家和分散在市与市周围的几个青年牧师,共同发起组织了一个探讨教育问题的学会。由于格拉彼茨牧师是该会会员,在他的介绍下我也成了会员之一。

有一次,一个人在会上提出这样一种论调:“对于孩子来说,最重要的是天赋而不是教育。教育家无论怎样拼命施教,其作用也是有限的。”我因为很早就持有与此完全相反的意见,就反驳说:“不对,对于孩子来说最重要的是教育而不是天赋。孩子成为天才还是庸才,不是决定于天赋的多少,而是决定于生下来后到五六岁时的教育。诚然,孩子的天赋是有差异的,然而这种差异是有限的。所以,不用说生下来就具备非凡禀赋的孩子,就是那些具备一般禀赋的孩子,只要教育得法,也都能成为非凡的人。爱尔维修说过:‘即使是普通的孩子,只要教育得法,也会成为不平凡的人。’我坚信这一论断。”

这一下,我成了众矢之的,他们一起向我进攻。于是我说:“你们有十三四个人,而我只有一个人,我是寡不敌众的,是辩不过你们的。所以与其跟你们辩论,莫如拿出证据来给你们看看。只要上帝赐给我一个孩子,而且你们认为他不是白痴,那我就一定要把他培养成非凡的人。这就是我由来已久的决心。”他们回答说:“行。”

会议结束后,希拉得牧师邀请我到他家谈谈,我就与格拉彼茨牧师一起去了,并继续讨论会上的问题。然而仍然是毫无结果,我只是不断地重复着在会上已经说过的话。

在会上一直沉默不语的格拉彼茨牧师现在却旗帜鲜明地支持我了。他说:“我确信,威特君的誓言一定会取得相当的成功。”可是希拉得牧师断言,那是不

可能的。

其后不久，我有了儿子。格拉彼茨牧师立刻把这个消息通知了希拉得牧师，希拉得牧师又把这个消息告诉了其他会员。于是他们都注意我儿子的成长，那意思是：好，这回看你的本事了！每次见到我和格拉彼茨牧师，他们就问：“怎么样，有希望吗？”对此，我和格拉彼茨牧师总是回答说：“是的。”他们却依然以怀疑的眼光注视着。

儿子长到四五岁时，我得到一个机会，让希拉得牧师看看我的儿子。“哎呀，真是个好孩子！”他一下子就喜欢上我的孩子了。这时，他已看出我儿子不是个普通的孩子。其后，由于孩子的学业进步非常快，他渐渐相信我的学说了。

感谢上帝，我的心血没有白费，我的辛苦付出终于结下了硕果。

朋友们对我的教育方法很关注，常常用谈话或通信的方式来鼓励我，他们总是在我最需要的时候慷慨地给我支持和帮助。因此我常常被他们的好意所感动，有时甚至感动得流泪。

应该说，我的成功大半在于他们的同情和支持。因此，我终生难以忘却他们对我的一片好心。

我的朋友们都希望我把我的教育方法编写成书公之于众，而我屡屡拒绝，但是到最后还是被他们说服了，他们的好意是无法抗拒的。为了答谢朋友们的关心，我下决心将自己的教育方法公开。

不过，我不能断言，运用我的教育法的人就一定能够像我一样获得成功。另外，也没有必要让旁人的孩子都像我儿子一样接受那样的教育。

诚然，儿童教育方面的书在欧洲是非常多的，尽由一些大教育家写作出来。而我——老卡尔·威特，哈勒附近一个叫洛赫的小小村庄的牧师，作为一名神职人员，充当上帝与凡人之间的信使才是我的天职——竟来写作一本教育孩子的书，何况下面发的一些议论可能会与教义格格不入，这无疑是不合时宜的。但是我相信，不管谁使用我的教育法，肯定都会取得良好的效果。

但是我决定将我的教育思想和实践在这里诚实地写出来：因为我对现时流行于世的教育思想不仅不敢苟同，而且站在与之完全相反的立场上。我以为这样才能显示我对上帝的忠诚。

为了消除对我写作此书的资格的质疑，请允许我首先向诸位介绍我的儿子——小卡尔·威特的经历。小卡尔出生于1800年7月，八九岁时他已经能够自由运用德语、法语、意大利语、拉丁语、英语和希腊语6种语言，也通晓化学、动物学、植物学和物理学，而他尤为擅长的是数学；9岁时他考入莱比锡大学；10岁进入哥廷根大学，他于1812年冬天发表了关于螺旋线的论文，受到一些学者的好评；13岁他出版了《三角术》一书；1814年4月，他由于提供的数学论文卓尔不群而被授予哲学博士学位。

人们都说我儿子是天才，不是我教育的结果。如果上帝真给了我一个天才的

儿子,这是上帝对我的仁慈,再没有比这更幸福的了。可是,实际情况并非如此。

我和我的妻子一直盼望着得到自己的孩子,但是在这方面我们非常不幸,我们的第一个孩子出生没有几天就夭折了,这使我们想再次拥有孩子的愿望变得愈加强烈。也许这个愿望终于感动了上帝,在我52岁时,我们的第二个孩子出生了。我给儿子取名为卡尔·威特,以表达我的喜悦之情。可是他并不是一个称心的婴儿。儿子一生下来就四肢抽搐,呼吸急促,虽然我不愿意承认,但这孩子明显先天不足。

婴儿时期的卡尔反应相当迟钝,显得极为痴呆。我无法掩饰作为父亲的悲伤,曾经哀叹:“这是遭的什么样的罪孽呀!上帝怎么给了我这样一个傻孩子呢?”我的邻居们常常劝我不要为此过分担忧。他们是一些善良的人们,可是在心底里的确认为卡尔是个白痴,而且还在背地里为孩子的未来和我们的处境犯愁。

我对他们并无丝毫的抱怨之辞。当时就连卡尔的母亲也不赞成我再去花工夫培养儿子了,她绝望地说:“这样的傻孩子教育他也不会会有什么出息,只是白费力气罢了。”

我尽管很悲伤,可是没有绝望。上帝怎样去安排这孩子谁都无能为力,但我却要尽到做父亲的责任,尽我的能力给他最好的教育。我在给我堂弟的信中写道:“我52岁才得到一个儿子,怎么会不爱他呢?我要用我以为正确的方法去爱他。我已制定出周密而严格的教育方案。现在儿子看起来虽然毫无出色之处,但我必将他培养成非凡的人。”

很多人都不相信我的话,甚至我的许多亲友都不相信。可以说,他们一直以一种怀疑的眼光注视着卡尔的成长过程,直到这场我在自己儿子身上所做的“天才还是天赋的还是后天培养的”试验产生了明显的结果。

小卡尔已经获取了这样非凡的成就,而我不得不说,他在今后还会获取更为非凡的成就。虽然人应该以谦逊为美德,但是我对用自己的一套方法教育出来的孩子有坚定的信心。

在前面说了这么多,诸位一定觉得过于啰嗦。我的思想与时下流行的完全不同,在培养儿子的过程中,一直受到教育家们的怀疑,也许是因为我的教育观念冒犯了这些权威们业已成形的信条吧。

好在我从未动摇过自己的信念,我始终坚信,只要教育得法,大多数孩子都会成为非凡的人才。事实也证明了这一点,连我的儿子这样生下来毫不出色的孩子,在经过精心培养以后,也能获得如此成功。

可是人们似乎并不理解。在我的孩子成名以后,人们只是一味谴责其他教育家的无能,甚至责怪他们为什么不能把孩子教育成像卡尔那样的人。这样其实毫无益处,只会让那些教育家们对我更加敌视。

我写作此书的目的既是为了减少反对派对我的敌视,也是为了向人们阐明正确的天才观。我要说的观点只有一个:对于孩子来讲,倘若家庭教育不好,就是由那些最优秀的教育家进行最认真的教育,也不会有好的效果。

# 目 录 CONTENTS

## 第一章 欢迎你，我的孩子 ..... 15

国民的命运，与其说是操在掌权者手里，倒不如说是握在母亲的手中。

- 第一节 有一个好妻子对养育我的孩子有多么重要 ..... 16
- 第二节 从妻子孕育宝宝的那一天就开始注意 ..... 18
- 第三节 孩子，父母和你一起成长 ..... 23
- 第四节 迎接美丽的朝阳 ..... 25
- 第五节 首要责任是养育我的孩子 ..... 27
- 第六节 让儿子有一个充满爱的家庭 ..... 32

## 第二章 儿子的天生禀赋与后天教育 ..... 34

人刚生下来时都一样，仅仅由于环境，特别是幼小时期所处的环境不同，有的人可能成为天才或英才，有的人则变成了凡夫俗子甚至蠢材。即使是普通的孩子，只要教育得法，也会成为不平凡的人。

- 第一节 儿童潜能的递减法则 ..... 35
- 第二节 一切取决于如何养育孩子 ..... 38
- 第三节 我的儿子是刚刚萌芽的幼苗 ..... 40
- 第四节 从儿子出生那天就开始教育 ..... 43
- 第五节 给儿子营造最好的生长环境 ..... 46

## 第三章 从儿子出生就开发他的智力 ..... 49

做父母的对子女的早期教育绝不是一种无效劳动。虽然在某些年月里，好像被教育者处于沉睡状态；但是，到后来终有一天，会看见大有好处的。

- 第一节 母乳之外，给儿子合适的饮食 ..... 50
- 第二节 保持儿子健康的心情 ..... 51

第三节	让儿子的五官与四肢一起发展 .....	54
第四节	从我们身边的实物开始 .....	56
第五节	儿子学习语言的奥秘 .....	59
第六节	与儿子的心灵相接触 .....	66

#### **第四章 教育孩子需要正确的方法 ..... 69**

如果不是用强制和严格的手段来训练少年们的学习,而是引导他们的兴趣,那么他们将发现自己的志气。

第一节	培养儿子多方面的兴趣 .....	70
第二节	给儿子一双发现问题的眼睛 .....	72
第三节	我不会按照大人的想法打造孩子 .....	74
第四节	我绝不剥夺儿子玩的权利 .....	77
第五节	抓住儿子的兴趣教儿子学习 .....	79
第六节	记忆力、想象力和创造力发展并重 .....	82
第七节	如何教儿子学习外语 .....	88
第八节	绝不使用填鸭式教育 .....	92
第九节	数学和科学技巧的培养 .....	94

#### **第五章 给孩子游戏和成长的空间 ..... 99**

游戏是人在这一阶段中最纯洁的、最神圣的活动。游戏给人快乐、自由、满足和内部和外部的平静与整个世界的安宁。一个能够痛快地、有着自动的决心坚决地游戏、直到身体疲劳为止的儿童,必然会成为一个人完全的、有决心的人。

第一节	我用游戏的方式教育儿子 .....	100
第二节	在游戏中培养孩子的各种能力 .....	104
第三节	让孩子在游戏中感受世界的美好 .....	108
第四节	让孩子在游戏中学会与别人合作 .....	111
第五节	我与儿子一起玩游戏 .....	114
第六节	我告诉儿子:游戏只是游戏 .....	118

## 第六章 培养孩子好的性格 ..... 122

要注意你的思想,因为思想会产生行为;要注意你的行为,因为行为会养成习惯;要注意你的习惯,因为习惯会形成性格;要注意你的性格,因为性格会影响你的一生。

第一节 性格也是能力 .....	123
第二节 发自儿子内心的严格自我约束 .....	129
第三节 儿子的事情,让他自己做 .....	133
第四节 给孩子独立思考的空间 .....	140
第五节 孩子的性格决定他成长的方向 .....	144

## 第七章 我怎样面对儿子成长中的问题 ..... 147

教育的前提在于以一颗宽大的心来了解、引导。对待犯错误的孩子,教育的目的就是把这些不利的消极因素通过适当的渠道转化,引导出积极的有利的因素。

第一节 鼓励孩子做一个诚实、正直的人 .....	148
第二节 放纵孩子的任性不是关爱 .....	154
第三节 儿子的成功来自我们对他的诚实评价 .....	157
第四节 对待儿子,禁律不能随意通融 .....	159
第五节 杜绝儿子产生恶习 .....	161
第六节 当儿子发脾气的时候 .....	164

## 第八章 什么样的教育才不会损害孩子 ..... 166

父母的举动,一言一行都会对孩子产生永久的影响。家庭应该是欢乐和爱的殿堂。在父母对孩子进行严格的管教时,不能因为他们不懂事就不尊重他们。

第一节 在家里,我和儿子的地位是平等的 .....	167
第二节 理解和尊重儿子 .....	171
第三节 认真对待儿子自己的想法 .....	175
第四节 绝不错误地批评孩子 .....	181
第五节 善于和孩子沟通,走进孩子的生活 .....	184

第六节 严格的教育不是专制 .....	187
第七节 粗暴的教育只会损害孩子的自尊心 .....	189

## 第九章 让孩子在赏识中前进 ..... 193

最重要的教育方法就是要鼓励孩子去相信自己,使他有积极进取的人生态度和百折不挠的意志力。同时我用各种方法来教育卡尔,防止他骄傲自满。尽管这样做要花很大的工夫,但我想最终一定会获得圆满的成功。

第一节 信任孩子,我为我的儿子自豪 .....	194
第二节 多用赞赏和诱导的方式 .....	198
第三节 教儿子学会面对失败和挫折 .....	201
第四节 把握好夸奖和责备的尺度 .....	203
第五节 让孩子在赏识中成长 .....	206
第六节 我绝不空洞地和不真切地表扬儿子 .....	209

## 第十章 我如何培养儿子好的品德 ..... 214

教育不应当只从智力上着眼,必须力求使受教育者变得更加敏锐、文明,更加宽容、仁慈。

第一节 提高儿子对善恶的判断能力 .....	215
第二节 用爱陶冶孩子的品行 .....	218
第三节 让儿子懂得同情和关怀 .....	220
第四节 教育孩子信守自己的诺言 .....	223
第五节 培养儿子的善行 .....	226
第六节 让孩子懂得赚钱的艰难 .....	229
第七节 教孩子怎样用钱 .....	232

## 第十一章 我教孩子与人相处的本事 ..... 236

整个一生,我们都有助于从一些人中获得友爱、赏识、尊重、道义支持和帮助。

第一节 孤独必败,避免以自我为中心 .....	237
第二节 相互理解的力量 .....	240

第三节 学会倾听的艺术 .....	242
第四节 选择好的交往伙伴 .....	245
第五节 与各种年龄的成年人都能自由交往 .....	251
第六节 孩子学会与人合作的几种方法 .....	252

## **第十二章 教孩子具备良好的心理素质 ..... 255**

情感的自我控制是一个人必备的基本素质,也是一个人走向成熟的心理要素之一。父母对孩子的关心应该是有分寸的,不要过分地呵护,并要培养他在各方面都具有独立的能力。从小培养孩子的自信、独立和勇敢的精神是为了他日后更好地工作、生活。

第一节 锻炼孩子的意志 .....	256
第二节 让儿子摆脱对我们的依赖感 .....	259
第三节 加强心理承受能力,避免情感脆弱 .....	262
第四节 我教儿子怎样控制自己的感情 .....	265
第五节 语言交流不要在儿子心中留下阴影 .....	267
第六节 让儿子的心中充满光明 .....	271

## **第十三章 有良好的习惯才会有良好的素质 ..... 274**

我们天生能历久不忘孩提时期的印象,如同新器皿一经染上气味,其味经久不变,纯白的羊毛一经染上颜色,其色久不能改;越是令人讨厌的习惯,越是牢不可破.....正是从这样的实践中养成了习惯,以后就变成了天性。

第一节 好习惯是孩子一生的财富 .....	275
第二节 身教比言教更重要 .....	278
第三节 父母是孩子的一面镜子 .....	280
第四节 让儿子养成良好的饮食习惯 .....	284
第五节 当儿子有了不良习惯时 .....	288

## **第十四章 有助于儿子成功的好习惯 ..... 292**

好习惯是人在神经系统中存放的资本,这个资本会不断地增长,一个人毕生就可以享用它的利息。而坏习惯是道德上无法偿清的债务,这种债务能以不断增

长的利息折磨人，使他最好的创举失败，并把他引到道德破产的地步。

第一节	合理安排时间 .....	293
第二节	专心致志地学习 .....	296
第三节	坚持不懈的习惯 .....	300
第四节	精益求精的习惯 .....	302

## **第十五章 我的儿子是快乐的天才 ..... 306**

我一直重视儿子在各方面的教育，而不单是学习知识。他在儿童时代就是一个非常健康、精神饱满的活泼少年。

第一节	我的儿子是全面发展的 .....	307
第二节	让儿子的一生在充满情趣和幸福之中度过 .....	310
第三节	让孩子对生活拥有美的感受 .....	314
第四节	健康而快乐的天才 .....	317

## **第十六章 我只是想让儿子成为一个接近完美的人 ... 318**

我认为，从小就享受到真理滋味的儿子，比任何一个儿童都要幸福。

第一节	儿子的学识惊动了整个德国 .....	319
第二节	九岁考入莱比锡大学 .....	320
第三节	国王亲召入哥廷根大学 .....	322
第四节	十六岁的哲学博士和法学博士 .....	325

# 第一章

# CHAPTER 1

## 欢迎你，我的孩子

国民的命运，与其说是操在掌权者手里，倒不如说是握在母亲的手中。

## 第一节

# SECTION 1.

## 有一个好妻子对养育我的孩子有多么重要

对我们这些向人间传播上帝的爱和旨意的人来说，孩子无疑是顺从上帝的意愿来到这个世界的。这个世界对于孩子是奇怪的、陌生的，孩子对于世界则是无力的、软弱的。作为上帝的使者，我的使命是竭尽全力使自己的孩子坚强有力，使他顺顺当地成长，尽情地享受生活的乐趣。而要做到这一点，在孩子成人之前，我想应使他尽量具备人性的美德和健康的体魄。

多数父母都是在孩子长到两岁时才注意到这一问题的，但若完成这一义务，则必须从尚未为人父母时起就开始注意，也即是说，我们自己应合乎上帝的要求，必须健康、合格。

虽然人们流传说“近亲可以培养出最好的马和最好的狗”，可是这并不适用于人类。在我身边就有这样的例子，而这样的事情对于人间确实很惨痛：邻村的木匠汉森跟他表妹结婚，他们一共生了十个孩子，其中三个夭折，其余七个都患有不同的疾病。汉森和他的妻子两个家庭在我们这地方都是世代人丁兴旺，但汉森居然没有后代来延续他自己的家族。现在已近老年的汉森常常因此伤心落泪，但为时已晚。

我之所以要举这个例子，是想说明近亲结婚生下的孩子往往会患上各种各样的疾病，给家里的人带来痛苦而不是幸福，这与达到最好的教育目的无疑是南辕北辙。

所有的人都是母亲所生，并在母亲的抚育下成长着，所以人类的命运操在母亲手中。因此，教育应当从改造母亲开始。

许多母亲缺乏教育孩子的知识。我认为，有必要对她们普及育儿知识。

我认为应当从小时候开始，就使她们身体健全、精神纯洁，准备做一